Efesochru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupata shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Leyiy Hechos librutas capítulu 19. Jinaman capítulu 20.13-38 cama. Chaura Pabloga quima watam yachrara Efeso marcachru. Chaychru quima watantin Diospita yachrachiptin achcam runacuna Jesusman yupachicuyta galayarärira. Chaypita mas guepamanga juc runam chrarunag Diospita yachrachig. Paysi alitam yachrachira. Chaura Pabloga aliscam cuyara Efesochru runacunataga. Chaypita mas guepaman Romachru mandagcuna carcelman wichrgaräriptinsi, Pabloga Jesusman chay yupachicug-mayincunataga manam gongarachu, antis chaynuylam cuyayara paycunataga. Chaymi cay cartatas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi: "Jesusga aliscam cuyayämanchi. Chaura alita rurayar cawashun, gamcunaga yalipäcunquim Asyagtaga Jesús yanaparcayäshuptiquiga" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios munaptinmi Jesucristopa cachran rurag cä. Chaymi isquirbiyämü cay cartata Efesochru Diospa raquishancuna Jesucristota chaynuyla cäsucugcunapag.

2 Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog
Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui, jinaman gasilata
cawachipäcushunqui.

Caycunatam Diosga noganchipag rurasha

3 Munayniyogninchi Jesucristopa Dios
Taytan cachun alisca ali nisha. Payga
Cristowan canganchipam caycunata rurasha
yanapänanchipag, chaynuypa pay munangannuy
ali cawananchipag.
4 Chaura naupata Diosga acramasha canchi
Cristopam manaragsi cay pachata camalar, paypa
naupanchru paylapag raquisha, jinaman mana
juchaynag cananchipag.
5 Chaypitas payga cuyacug carmi nä unaylapita
pinsiarura castanpag ricasha cananchipag Jesu-
cristopa. Chaynuy cananchita quiquinmi mu-
nara.
6 Chay alisca alisca cuyapämanganchipitam
chaynuyla alawayanchi Tayta Diosta, nätan
payga cuyamarlanchim rurasha noganchipag
chay tucuy ima-aygatas alisca cuyashan Jesús
ruranganpa.
7 Chaypitas payga alisca alisca
cuyapämarlanchim jucpa munayninpita
jorgamasha canchi, jinaman juchanchipitas
perdonämanchi Cristo yawarninta jichrar
wanunganpa.
8 Chaynuytan lapalan tucuy yachracuytas, jina-
man alisca ali tantiaytas yanapämasha canchi.
9 Mana pitas musyachingantam, cananga
musyayächimanchi imata ruranantas unaypita
pinsiangannuyla.

10 Nätan “Chay rurashagmi” ninganta ruranan
wichancunaga, Diosga lapantam ima-aygatas
gotunga Cristopa munayninman mandananpag,
jana pachacunachru cayagcunatas jinaman cay
pachachru cayagcunatas.

11 Diosga Cristopam nogacunata acrapäcamasha
paypag capäcunapag unay pinsiangannuyla, payga
ima-aygatas ruran quiquin munangannuylam.
12 Chaynuy rurara Diosga, nogacuna Israel casta
naupata Cristoman yupachicugcuna, chay alisca
ali canganpita alawapäcunapagmi.
13 Nätan gamcuna juc castacunas Cristopita
mayacurcaraymi razoncag willapata,
chay salvacugpita willapata. Chauraga
Cristota chrasquicurcangaypam carcayanqui
unanchasha “Cachramushagmi” nipäcushungay
Santu Espirituwan.
14 Chay Santu Espíritu ali cawayta
yanapapäcushungaypam paypa runan capäcungayta
reguercayächishunqui cay pachapita jorgosha
capäcungaycama chay alisca ali canganpita Dios
alawasha cananpag.

15 Chaymi munayniyog Jesusman nä yupachi-
curcayangayta, jinaman Diospa lapan acrashan-
cunata cuyarcayangayta musyarurga,
16 yarpaylapam chaynuyla “Gracias” nicuyä
Tayta Diosta nä paywan rimarga.
17 Nogaga manacuyä chay Munayniyog
Jesucristopa Diosnintam, chay alisca ali
Taytantam, Santu Espirituwan Cristopita
tantiachipäcushunaypag, chaynuypa paypita mas
shumag musyapäcunaypag.

18 Chaynuy shumag tantiarcärichishurniquiga
musyachipäcushunquim, wanushapita cawa-
capäcamunaypag acrapäcushungaytas. Jinaman
musyachipäcushunquitan acrashan runancunata
chay alisca alicunata gongantas.
19 Chaynuytan payman yupachicug-
cunachru alisca munayniyog cangantas
musyachipäcushunqui. Payga alisca munayniyog
carmi munayninchru imatas cayächin.
20 Chay munayninwanmi Diosga, Cristota
wanushacunapita cawacächimusha, jinaman
derëchanman tayachisha jana pachachru.
21 Chay tayachir payga chrurasha lapan mu-
nayniyogcunapitas, lapan mandagcunapitas, mu-
nayninchru runacunata cachigcunapitas, jina-
man lapan ima-ayga jutiyogcunapitas mas mu-
nayniyog cananpagmi. Chaynuy munayniyoglam
canga canansi mas guepamansi.
22 Chaypitas Diosga lapan ima-aygatas
chrurasha Cristopa maquinmanmi, jinamanmi
payta chrurasha lapan yupachicugcunapa
mandagnin cananpag.
23 Jesusman yupachicug gotucagcunaga
carcayan ‘Cristopa cuerpun’ nisham, nätan
Cristom cayan ‘uman’ nisha. Chaura
payman yupachicugcunaga chay ima-aygatas
munayninchru cachigpa maquinchrümi
carcayan, ima-aygatas pay munangannuy
rurapäcunanpag.

2

Diosga salvamasha canchi cuyapämarlanchim

1 Gamcuna juc casta runacunaga naupata capäcuray juc wanushanuymi ima-aygas juchäcuywan.
2 Chaypin cawapäcuray Diosta mana reguegcuna rurapäcunganta rurayarmi. Jinamanmi rurapäcuray cay pachachru munayniyog Asyag munanganta. Chayga Diosta mana cäsucugcunatam cananga imatas rurayächin.
3 Lapanchis chaynuymi cawaranchi naupataga quiquinchi munanganchinuyla, jinaman pinsianganchinuyla. Chaynuy jucha rurag canganchipitam alisca cunchuchisha cananchi cara Diospita waquincunanuysi.
4 Nätan Diosga alisca cuyacug carmi noganchita alisca cuyapämasha canchi.
5 Chaymi payga juc wanushanuysi juchäcuywan cayasha, Cristotawan parëju cawayächimanchi. (Chaura gamcunatas Diosga cuyapälarmi cunchupäcunaypita salvararcayäshunqui.)
6 Chaypitas Diosga Cristotawan parëjum cawacachimasha canchi, jinamanga paywantan tayachimashas canchi munayninchru cananchipag.
7 Payga alisca cuyapämarlanchim ima-aygas noganchipag ruranganwan yanapayämanchi. Chaycunapitaga Jesucristopam mas guepaman mas shumag musyachimäshun.
8 Gamcunataga Dios salvararcayäshunqui cuyapälarmi yupachicurcangaypa. Nätan salvasha carcayanqui manam imatas rurasha capäcurchu, antis Dios quiquin munaptinmi.
9 Chaynuypa salvararcayäshunqui mana maygaysi alitucurcänaypagmi, nätan manam imalatas

alita rurapäcungaypitachu.
10 Noganchitaga Diosmi ruramasha canchi, nätan camarayämanchiga Cristopam ali ruraycunata ruranchipag. Chaynuy ruranchipag Diosga unaylapitam nä pinsiashata cachira.

Cristom Dioswan amistächimasha canchi

11 Chauraga yarpachracurcay juc casta runacuna unay imanuy capäcungaytas. Israel castäcunaga, cuerpunchru runawan señalächicushacunaga gayanacurcan "Señalasham canchi" nirmi, nätan gamcunataga gayapäcushuray "Mana señalashacuna" nirtan.
12 Chaypin wichan gamcunaga capäcuray Cristopita raquicasham, Israel casta runacunapita gargosham, manam gamcunapagchu cara Israelcunawan Dios rimanacur "Goshay" ningansi. Cay pachachru gamcuna cawapäcuray Diospita mana imatas shuyarmi, jinaman mana Diosniynagmi.
13 Nätan cananga Jesucristopam, jinaman yawarninta jichrar wanunganpam chay raquicasha carcayangaypita Diosman ashuyachisha carcayanqui.
14 Chaymi cananga shumagla cawayanchi. Paymi Israel castacunapitas gamcuna castapitas juclay castalaman muyuchimasha canchi, chay tapyanuysi raquimagninchita juchrurcachir.
15 Chay tapyanuyga caycunam cara: chregninacuymi, nätan Moisés isquirbinganchru Israel castacuna ruranpag waquin isquirbishacunam. Chaycunatam Cristoga quiquin wanunganwan manacagman muyuchisha.

Chaynuypam ishcay castapita juc mushog casta runalaman muyuchimasha canchi, shumagla cawananchipag.

16 Chay cruzchru wanunganpam Cristoga chay ishcay castacunata Dioswan amistächisha juclay castala capäcunanpag. Chaynuypam chay chregninacuytaga illacächisha.

17 Chaura Cristo aywaramurga willapacura chay gasila cawachicug willapatam, gamcuna caruchru cayagcunapagsi, jinaman cercanchru cayagcunapagsi.

18 Chauraga Cristopam nogacuna Israel castasi, nätan gamcuna juc castasi Taytanchiwan ali cawayanchi, jinaman shuyayanchis juclay Espiritula yanapämasham.

19 Chaynuypam gamcunaga nä carcayanqui mana juclä nación runacunanuy, runapa marcanchru mana jätucushanuy, antis carcayanqui Dios raquingan runacunanuymi, Diospa runancuna castam.

20 Gamcunaga carcayanqui juc jatun wayi ruracayagnuymi. Chay wayi ruracayagpa cimintunnuymi cayan gamcunapag Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman Diospa willacugnincuna yachrachipäcungan. Nätan Jesucristo yachrachinganmi cayan gamcunapag chay wayi sharcuyagpa esquinanman alinnin rumi chrurashanuy.

21 Jesucristo ninganta cäsucugcunaga waranpa waranpam chay wayi sharcuyagnuysi nä ali cawarcayan. Chauraga mirarcayansi, jinaman aliman muyurcayansi Diospa wayinnuysi paylapag lapan capäcunanpagmi.

22 Chaynuymi gamcunas nä Cristowan
cawapäcungaypitaga lapaysi waranpa waranpa nä
aliman muyurcayanqui Diospa wayinmannuy
pay yachrananpag. Nätan payga yachrayan
gamcunachru Santu Espiritunpam.

3

Gamcuna juc casta runacunata willapapäcushay

1 Chaynuy cananpagmi nogaga Diosta man-
acuyä. Chaypitam noga Pabloga carcelchrüsi
cayä, jinaman Jesucristopa cangäpitam chaypita
gamcuna juc casta runacuna raygom.
2 Gamcunaga nämi fiju musyarcayanqui man-
acag runa cayaptïsi cuyapälar Dios acramanganta.
Nogataga Dios acramasha gamcunata ali willap-
ata willapäcunagpagmi.
3 Diosga nogatam musyachimasha mana pisi
musyanganta. Chaypitaga nämi cay janascachru
uchuclata nirarcayag.
4 Chayta leyipäcurga shumagmi tantiapäcunqui
mana pisi musyanganta Cristopita imanuy
musyayangätas.
5 Chayta Diosga manam unay wichan
runacunata musyachishachu. Nätan
cananga musyayächin Diospa Espiritunmi
Dioslapag cawag cachran ruragcunatawan
willacugnincunata.
6 Nätan Dios mana pitas musyachinganga
cayan caymi: Israelcuna chrasquipäcungannuy
chay juc castacunas chrasquipäcunanmi, juc
cuerpunuysi chay castala capäcunanmi, jinaman
Dios nimanganchinuysi Jesucristopa runan

lapanchi cananchim. Chaynuy cayanchi ali willapata chrasquicurmi.

7 Nätan nogatam cuyapämälar Tayta Diosga acramasha, munayninwan yanapämaptin chayta willapäcunäpag.
8 Nogataga lapan acrashancunapita mas manacagnin runatam Diosga acramasha, gamcuna juc castacunapag Cristo ima-ayga rurangantas musyachipäcunagpag.
9 Jinaman ima-aygatas lapanta camagga acramasha, mana pitas musyachilar unay pinsianganta imanuypa rurayangantas lapan runata tantiachinäpagmi.
10 Chaynuy rurara Diosga mayag chayag pachachrüsi munayniyog Asyagta, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunata Dios ima-aygas alisca yachrag canganta Jesusman yupachicug gotucagcuna musyachipäcunanpagmi.
11 Chaynuy rurasha Diosga unay unaypita pinsiangantam, Munayniyogninchi Jesucristo ruranganpa.
12 Chay unaypita pinsiangan caymi cayan: Jesucristoman yupachicur payman mana mancharilar ashuyunanchim.
13 Chaymi gamcunata nipäcug cushisha capäcunaypag. Chauraga cunchuyaptïga valorchacurcay, antis chay cunchuyangäga gamcunapag cachun alisca cushicurcänaypag.

Tayta Diosta Pablo manacungan

14 Chaymi nogaga gongorpacü Tayta Diospa naupanman.

15 Paypa jutintam janchrarcun lapan casta runacunas, jana pachachrüsi, cay pachachrüsi.
16 Payta nogaga manacuyä alisca ali captinmi. Payga munayniyogmi paypa castancagcunata Espiritunwan calpanchapäcushunaypag.
17 Manacuyätan yupachicurcaptiqui Cristo munayninchru cachipäcushunaypagsi, jinaman chay cuyanacurcangay juc jachra alisca shumag sapichacushanuy, u juc wayi ali cimintashanuy cananpagsi.
18 Chauraga lapaysi Diospa raquishancuna shumagmi tantiapäcunqui, alisca alisca cuyacug Cristo canganta.
19 Jinaman musyapäcunquitan Cristo alisca alisca cuyarcayäshungaytas. Chaytaga manam lapalantaga tantiayta atipapäcunquichu. Chaynuy manacü Dios munangannuyla razonpa cawagcama capäcunaypagmi.
20 Chaura Tayta Diosga alicusa munayniyogmi noganchichru ima-aygatas ruranapag. Chaymi payga manacunganchipitas u tantianganchipitas masta ruranga.
21 Pay alawasha cachun Jesucristopa chay yupachicug gotucagcunapita imay imaycamas. Chaynuy cachun.

4

Diosga gayarayämanchi yanapänacur cawananchipagmi

1 Nogasi Dios munangannuy cawangäpitam carcelchru cayä. Chaymi nipäcushay cayta: Gamcunatas Diosga acrapäcushuray pay munangannuy cawapäcunaypagmi.

2 Chauraga capäcuy mana alitucugcama,
manshucama, jucniquis jucniquis cuyanacur
awantänacugcama,
3 imanuypanuysi juc shongola capäcuy,
jinaman gasila cawapäcuy Santu Espíritu
yanaparcayäshuptiquiga.
4 Noganchiga cayanchi juclay casta runalam, ju-
clay Espiritulapa munayninchrümi. Nätan Diosga
acrapäcushuray wanushapita cawacämuylata shu-
yarapäcunaypagmi.
5 Juclaylam cayan munayniyogninchis, juclay-
lamanmi yupachicuyanchis, jinaman juclaylatan
cayan lapanchipa Taytanchis, juclaylata cäsucurmi
bautizacunchis.
6 Nätan juclaylam cayan Diossi. Paylam
cayan lapanchita mandamagninchisi, jinaman
lapanchiwantan rurayan imatas, nätan
lapanchiwantan cayansi.
7 Nätan noganchitaga lapanchitas cuyapälarmi
quiquin munangannuyla Cristoga nä
chrurayämanchi jucta jucta ruranchipag.
8 Caypitaga isquirbishachrüsi cay ninmi: “Jana
pachaman jegara carcelchrünuysi cachicugta ven-
circurmi, jinarcurmi runacunata gora juc juc ru-
raycunata” ninmi.
9 ¿Imaninantatag niyan “Jegaram” nirga? Chay-
taga niyan cay pachaman aywamusha captinmi.
10 Chay quiquin aywamuglam jegarayan jana
pachamansi ima-aygatas munayninchru cachi-
nanpag.
11 Chaura payga waquintam chrurarayan
cachran rurag cananpag, waquintam Dios
ninganta willapacug cananpag, waquintam

Jesuspita ali willapata willapacur purinanpag,
waquintam Diosman yupachicugcunata juc
michignuysi ricananpag, waquintam yachrachig
cananpag.
12 Chaynuy chay runancunata chrurarayan
payman yupachicugcunata yachrachinanpagmi.
Chaynuypa Jesusman yupachicug gotucagcuna
ali yachragcama capäcunanpag, jinaman
yachracurcangannuy cawapäcunanpag.
13 Chaura chaynuypagga lapanchis muyushun
Jesuslaman yupachicugmancamam, Diospa-
mayin imanuy cangantas mas shumag musyag-
mancamam, alila cawagmancamam. Chaynuy
cawarga muyushun Cristo cawangannuy
cawagmanmi.
14 Chauraga ama nä cashunchu juc
wamranuyga ima-ayga yachrachipäcungantas
“Razonchri” niyagga. Juc walyaychu imatas
waclaman, caylaman aywachin. Chaynuymi
chay casqui yachrachigcuna tucuynaypa
yachrarcayächin alita nirag runacunata
pantacächipäcunanpag.
15 Antis cawashun cuyanacur razoncagta
rimayar. Chaynuypaga lapanchrümi
waranpa waranpa muyushun mandagninchi
Cristomannuy.
16 Juc cuerpuchu shumag mogo mogo
tincusha cayan yanapänacurcänanpag, chaynuymi
Cristoga cuerpunnuysi cayagcunata shumag
tincurayächimanchi chay ruranchicuna ruraypa
yanapänacunanchipag, chaynuypa waranpa
waranpa mas cuyanacur cawananchipag.

Unay cawapäcungaynuyga ama cawapäcuychu

17 Canan cayta nipäcushay, munayniyog
nimasha captinmi, ama nä cawapäcuychu Diosta
mana regueg runacunanuyga. Chaycunaga
cawapäcun manacaglata pinsiayarmi.
18 Paycunaga tantiapäcunsi lutanlatam, nätan
rumi shongo carmi mana musyapäcunchu Dios
munangannuy cawaypitas.
19 Chaypitam paycunaga alitas "Lutanmi"
nigman, jinaman lutantas "Alim" nigman
muyurärirga, ima-ayga lutan ruraytas galacayärin
mana yamaypa.
20 Nätan gamcunata manam
yachrachipäcushuray Cristopitaga chaynuy
cawapäcunaypagchu.
21 Razonpa paypita mayasha capäcurga,
jinaman paypita yachrachisha capäcurga,
yachracurarcayanqui Jesús yachrachingantanuy
razoncagtam.
22 Chauraga unay cawapäcungaynuy cawaytaga
dëjapäcuy. Chaypinga cawapäcuray shongoycuna
munangalanta rurarcayarmi.
23 Antis gamcunaga mushogta pinsiagmancama
muyupäcuy.
24 Chaynuypaga capäcunqui ali cawagcamam.
Diosga runata camara munangannuy alita rura-
yar, jinaman mana juchäcuyar cawapäcunanpagmi,
razoncag willapa ningannuysi.
25 Chaura ama nä mastaga casquicurcaychu.
Antis lapaysi nipäcuy runa-mayiquita razoncagta.
Noganchiga mushog casta runam canchi.
26 Nätan piñäcurcarsi ama juchäcurcaychu. Amam
inti jegarpungancama piñashalaga capäcunquichu.

27 Chaynuyla capäcurga, Asyagtam
cunsindircayanqui.
28 Suwacug runaga ama nä suwacuchunchu,
antis uryayta galayuchun imalatas alicagta,
chay imapitas nacatacugcunata imalawansi
yanapänanpag.
29 Ama shimiquicunapita yargamuchunchu
lutan rimaycuna, antis yargamuchunga ali
rimaycunala, chay mayacugcuna alicagta
yachracurcänanpag, jinaman yanapasha
capäcunanpag.
30 Dios cachramungan Santu Espiritutatag
laquicarärichinquiman. Paymi gamcunataga
ali cawayta yanaparcayäshunqui Diospa runan
capäcungayta reguechicurcänaypag. Payga
yanapapäcushunqui cay pachapita salvasha
capäcungay junagcamam.
31 Ama gamcunachru cachunchu masga chay
ima-aygapitas piñashala cawaycuna, imalapitas
piñäcuycuna, piñäcurur lutan rurayaycuna,
gaparänacuycuna, pipagsi lutan rimayaycuna,
jinaman pipagsi tucuy lutan pinsiayaycuna.
32 Antis capäcuy jucniquis jucniquis alicama,
cuyapänacugcama, perdonänacugcama, Cristopa
gamcunatas Dios perdonapäcushungaynuy.

5

Dios munangaynuy cawapäcuy

1 Chauraga Diospa castan carcayarga,
imanaypa ayganaypas Dios cawayangannuy
cawapäcuy.

2 Jinaman cawapäcuy cuyanacur Cristo cuyamanganchinuy. Payga cuyamarninchim “Noga wanushag paycunapa trucan” nira. Nätan chay wanungan cayan Diospag juc ofrendanuymi, jinaman juc uywata wanurcachir rupachiptin shumag asyayagnuymi.

3 Nätan gamcunata Dios paylapag raquirarcayäshuptiquiga amam ni rimaylas rimapäcunquimanchu: “Noganchicunachru cayanmi warmin warmin, olgon olgon cawayagcuna, ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, jinaman ima-aygas ganra juchäcugcuna” nirsi.

4 Amatan rimapäcunquichu ima ganra rimaycunatas, ima lutancunatas, ni lutan burlacunatas. Chaynuy rimaycunaga manam alichu, antis shimiquicunaga cachun alicagta rimagcama.

5 Nämi gamcunaga musyarcayanqui pisi, warmin warmin, olgon olgon cawagcuna, u imatas tucuy juchäcugcuna, u ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, Cristopa ni Diospa munayninchru mana capäcunanta. (Chay mastarag munayagcunapagga chay munayangancunam diosnin.)

6 Ama piwansi engañächicurcaychu “Cayga razonmi” nir chay casqui rimagcunawan. Chay lutanta rurapäcunganpitam Diosga nä aywamun alisca juyupa cunchuchinanpag chay mana cäsucugcunaman.

7 Chaymi gamcunaga ama pasay rurapäcunquichu paycuna rurangantaga.

8 Gamcunaga unay cawapäcuray yanauyagchrünuymi juchalachru. Nätan cananga

munayniyogwan capäcungaypam cawarcayanqui achicyagchrünuysi alita rurarcayar. Chauraga cawapäcuy chay achicyagnuysi cayagwan.

9 Nätan achicyagnuysi alita rurayar cawagga cuyapäcugmi, ali ruragmi, jinaman razoncagta rimagmi.

10 Chauraga munayniyog imanuy cawapäcunaytas munanganta shumag tantiarcur rurapäcuy.

11 Amam yanauyagchrünuysi juchalachru cayagcunanuyga manacagta rurapäcunquichu. Antis chay juchäcuyagcunata "Chay rurayangayga lutan ruraymi" nipäcuy.

12 Paycuna pacaylachru rurapäcunganpitaga pengacuypagmi cayan rimarcuysi.

13 Nätan lapan ima-aygas lutan rurapäcunganta nishaga, chay achquinuysi ali cawagcunata ricarmi tantiacurcanga imanuy cawarcayangantas. Chay lutan rurarcayanganta chay achquinuysi cayag shumag tantiachiptin.

14 Chaymi isquirbishachru ningannuysi:

"Gam punuyagnuysi cayag,
¡Ricchapäcuy!
Jinaman wanushanuysi juchalachru cayagcunapita sharcamuy.
Nätan Cristom shumag tantiachishunqui" nipäcug.

15 Chauraga shumag tantiacurcay imanuy cawarcayangaytas. Ama cawapäcuychu gotaracunanuyga, antis cawapäcuy musyag yachrag runacunanuy.

16 Timpu cayangancama imanuypanuysi al-
icagta rurarcayay. Cay wichancuna manam nä
alichu cawapäcun runacuna.
17 Chauraga ama capäcuychu gotaracamaga, an-
tis tantiapäcuy munayniyogniquicuna ima ru-
rapäcunayta munayangantas.
18 Amam shincapäcunquichu. Shincarga lutan-
tam imatas rurarcayanqui, antis capäcuy Santu
Espíritu munangannuy cawagcama runa.
19 Jucniquis jucniquis rimapänacurcay Salmos-
cunawan, himnucunawan, Diospacag cantacu-
nawan. Lapan shongoycunapa cantapapäcuy,
alawapäcuy munayniyogta.
20 Tayta Diosta chaynuyla "Gracias" nicurcayay
lapan ima-aygapitas, Munayniyogninchi
Jesucristo nipäcushungaynuy.

Warmicuna gowaycunawan caynuy cawapäcuy

21 Cristota manchacurga jucniquis jucniquis
cäsunacurcay.
22 Gowayog warmicuna gowayta cäsucurcay jana
pachachru munayniyogta cäsucurcangaynuy.
23 Gowanga cayan warmipaga pushapagninmi.
Chaynuymi Cristosi cayan payman yupachicug
gotucagcunapa pushapagnin, jinaman salvagnin.
Chay cuerpunnuysi cayag payman yupachicugcu-
napa.
24 Chauraga Jesusman yupachicug
gotucagcunachu paylata cäsucur cawapäcun,
chaynuy gowayog warmicunas gowanta
cäsucuchun lapanchru.

25 Warmiyog olgocuna, warmiquita cuyapäcuy,
Cristo payman yupachicug gotucagcunata cuyan-
gannuy. Chay cuyarmi paycuna raygo Cristoga
wanuras,
26 paylapag capäcunanpag, jinaman yacuwan
maylashanuysi yachrachinganwan mana juchay-
nag capäcunanpag.
27 Noviapa cärantachu casaränanpag ima-ayga
shumagman muyuchipäcun, chaynuy ima-
ayga shumag mana juchaynagman payman
yupachicugcunata ruramänanchipagmi Cristoga
wanura.
28 Chaynuymi warmiyog olgosi cuyanman
warminta quiquinpa cuerpuntanuy. Pisi
warminta cuyagga quiquintam cuyacuyan.
29 Manam pisi quiquinpa cuerpuntaga chreg-
ninchu, antismi cuerpun ali cananpagga micun,
cuidacun. Chaynuymi Cristosi rurayan payman
yupachicug gotucagcunawan,
30 noganchi chay cuerpunnuysi cayagwan.
31 Chaymi olgoga mamanpita, taytanpita
raquicanga, warminwan tuma cawacurcänanpag.
Chauraga ishcaynin capäcunga juc runanuylam.
32 Chaynuy alisca ali cawaypitaga nircayag,
Cristowan payman yupachicugcuna cawarcayan-
ganpitam.
33 Chaura gamcunaga lapaysi cuyapäcuy
warmiquicunata, quiquiquicuna cuyacurcan-
gaynuy, jinaman warmisi alinninpag ricachun
gowanta.

6

1 Churicagcuna, Munayniyog Diosta
cäsucurcangaynuy taytayta, mamayta cäsucurcay.

Chaynuy cäsucuyga ali ruraymi.
2 Chay galayunancag mandamanganchichrüga
“Taytayta mamayta alipam ricanqui” niyanmi.
3 “Chaynuy alipa ricaptiquiga ima-aygachrüsi
yanapäshaymi, jinaman alisca unaymi cawanqui
cay pachachrüsi” niram Diosga.

4 Nätan gamcuna taytacagga, mamacagga, ama
wamraycunata ashipapäcuychu piñäcunanpag,
antis cachipäcuyga shumag tantiarcur ru-
rapäcunanpag u rimapäcunanpag yachrarcayächir,
jinaman Munayniyog Diosninchi yupaysi
shumagpa anyaparcayar.

5 Cay pachachru rantisha runacuna, rantishug-
niquicunata cäsucurcay manchapäcuypa, jinaman
cushisha rurapäcuy Cristopagnuy.
6 Ruranaycunata rurapäcunqui manam
rircararcayäshuptiquiragchu paycuna alipag
ricapäcushunaypag, antis Cristota servig
carcayarga cushisha lapan shongoypa rurapäcuy
Dios munangannuy.
7 Chay imas ruranaycunata rurapäcuy cushisha
Munayniyog Diospag rurapäcungaynuy, nätan ama
runacunapagnuylaga.
8 Gamcunaga lapaysi nämi musyarcayanqui
rantisha u mana rantisha carsi chay alita
rurapäcungaypita Munayniyog Diospita
chrasquipäcunayta.
9 Chaynuymi gamcunas, runacunawan
servichicugcuna, taytanchita manchacurga
alipa ricapäcuy chay runaycunata mana
“Wactam u caytam rurarushay” nirga.
Gamcunaga musyarcayanquim paycunapas

jinaman gamcunapas jana pachachru munayniyogniquicuna cayanganta. Payga manam “Wacga alim u cayga lutanmi” ninchu pitas. Paypagga lapanchis cayanchi chaynuylam.

Camaricurcay Asyagta peleachru yalipäcunaypag

10 Cananga nätan Jesusman yupachicugmayïcuna, munayniyogpa alisca munayninwan valorchacurcay.

11 Guërrapagchu soldädu camachracun chaynuy gamcunas camaricurcay Dios gopäcushungay lapan armacunawan Asyag engañapäcushuptiqui shayapacurcänaypag.

12 Noganchiga manam pelianchi runacunawanchu, antis pelianchi mana ricapunganchi lutan espirituncunawanmi. Chaycunaga cayan munayniyog Asyagmi, jinaman chay Asyagta manday yanapagnincunam, jinaman chay Asyagpa cachran ruragcunam. Chaycunam cay pachachru runacunata imatas lutanta rurarcayächin.

13 Chaymi gamcunaga juc soldädu guërrapag jacucugnuysi Dios nipäcushungaynuy cawapäcunqui washapäcushunaypag, chay lutan junag chrämuptin, Asyagta nä yalircur, chaynuy alila capäcunaypag.

14 Chauraga cawapäcuy razoncagta razonpa rimayar, juc soldädu cintüranta shumag watacushanuysi, nätan alita rurayar fierru chilïcu jaticushanuysi.

15 Nätan shumagla cawachicug willapata
rimapäcunaypag camacushala carmi capäcunqui
nä juc soldädu zapatunta shumag jaticushanuy.
16 Chaynuytag Diosmansi yupachicurcay.
Yupachicurga gamcuna capäcunqui juc soldädu
escüdunwan washacuyagnuymi. Chauraga Asyag
ima rurachiyta munapäcushuptiquis manam
rurapäcunquichu.
17 Nätan "Cristom salvarayäman" nipäcuy,
chauraga capäcunqui juc soldädu cascu-
cushanuymi, jinaman Dios isquirbichingan-
cunaman yupachicurcay, chaycunam cayan
Santu Espiritupagga juc soldädupa espädannuy
peliapäcunaypag.
18 Nätan Santu Espíritu yanaparcayäshuptiquiga
imaysi chaynuyla Dioswan rimarcayay. Jinaman
chaynuyla manacurcayay Diospa lapan raquis-
hancunapag.

19 Manacurcay nogapagsi, mana
musyapäcungan ali willapata mana mancharilar
ali willapäcunäpag.
20 Nogataga chaypagmi Dios cachrarayäman.
Nätan chaypitam canan carcelchrüsi cayä.
Chauraga manacurcay Diosta, mana mancharilar
paypita ali rimanäpag.

Nä ushanäpag caylata niyärishay

21 Cuyay wauguenchi Tïquicom imanuy
cayangätas ima rurayangätas musy-
achipäcushunqui. Payga cayan Munayniyog
Dioslata servigmi.

22 Chaypagmi payta cachramurä gamcunaman,
imanuy carcayangätas musyachipäcushunaypag ji-
naman cushicurcunaypag.
23 Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo
lapaycunata gasilata cawachipäcushunqui,
cuyanacuyagta, yupachicuyagta.
24 Jinaman Munayniyog Jesucristo ima-
aygachrüsi yanapächun chaynuyla cuyayagcunata
pitas maytas.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818